農業経営の助けに 融資・補助制度のご利用を

市では、農家のみなさんの経営を援助するために各種の資金融資を設けているほか、転作などがスムーズにできるようにと基盤整備事業などに補助をしています。経営の助けにぜひご利用ください。

経営拡大などの融資や補助は…

農業経営規模拡大土地購入資金

この資金は農業委員会の斡旋により農地を購入する場合、農地取得金のつなぎ資金として利用してもらうものです。

♥貸付け金額…十アールあたり二百万円を限度として四百万円以内まで

♥貸付け期間…一年以内

♥貸付け利率…年四・五%

♥申込み先…もよりの農協へ

農業近代化推進事業補助（市単）

近代的な農業経営を推進するため下の表のような事業に市単独で補助しています。対象は三戸以上の共同（乳牛の導入および農業後継者が後継者育成資金を利用する場合は個人）で、一事業費が五十万円以上のものについて、予算の範囲内で二〇%以内の補助金を交付するものです。

またこの事業では補助した額の残りの五〇%を四・七五%の利率で三年間融資する制度もあわせて行っています。

この資金の申請受付は五月十日までです。ご希望の方は農林課構造改善係（内線二四一）へお申込みください。

農林水産業振興資金

この資金は、自立経営を確立しようとする農業者を対象に、花き、花木、野菜、施設園芸などの種苗、そのほか関連農業用資材の購入に対して貸付けされるものです。

♥貸付け金額　個人…二十万円～二百万円　団体…五十万円～五百万円

♥利率…市で二%の利子補給をしますので五%になります。

♥申込み先…もよりの農協へ

なおこの資金は、球根などの種球導入に適しています。

※このほかにも稲作・畜産・園芸・林業関係に各種の「経営改善資金」や「経営拡大資金」などの融資制度もあります。くわしくは農林課か各農協へおたずねください。

転作などの補助事業

	事業種目	補助対象施設
(1)土地基盤整備事業	(ア) かんがい排水事業	かんがい排水施設
	(イ) 暗きょ排水事業	暗きょ排水施設
	(ウ) 圃場整備事業	水田の区画整理
	(エ) 樹園地造成事業	埋立て
(2)経営近代施設整備事業	(ア) 調整用機械施設	(イ) 調整用大豆脱穀機 調整用大豆選別機
	(イ) 土壌土層改良用機械施設	(ロ) 球根植付機 (ハ) 球根掘取機 (ニ) 溝掘機 (ホ) 牧草刈取機 (ヘ) 稲青刈用刈払機
	(1)(2)とも採択基準は、対象作物等の作付、または植付けの面積がおおむね 0.5ha以上あるものですが、果樹・施設園芸用地の造成については 0.2ha以上とする（埋立ての高さは1m以内です）なお(2)で稲青刈用刈払機については対象作物の作付けが、おおむね 0.5haあたりにつき1台とする。	
(3)その他	(ア) 市長が特に必要と認めた施設	

転作などの補助は…

水田利用再編対策事業の円滑な推進と農家のみなさんの負担軽減をはかるため、機械の導入および土地基盤整備事業などに市単独で補助します。

▶**補助対象団体**…農家組合および共同組織体（法人組織が行う事業については市長が特に適当と認めたもの）

▶**事業費**…原則として1事業費が8万円以上であること。

▶**補助率**…予算の範囲内で当該事業費の10分の4以内

※なお補助対象や補助の採択基準は上の表のとおりです。また「かんがい排水事業」と「暗きょ排水事業」には次のような実施基準があります。

かんがい排水事業…排水不良地の排水路を整備し、転作条件の改善をはかることを目的としていますが、転換水田の5倍程度まで含めて事業を実施できます。

暗きょ排水事業…0.5ヘクタール以上の面積を転換すれば事業の対象になりますが、田畑輪換を希望する地区については転換水田面積の2倍まで事業を実施することができます。

▶**申込み**…これらの事業の補助申請受付けは5月30日までとなっています。申込みやお問い合わせ先は農林課農政係（内線243）です。おたずねください。

農業近代化推進事業補助種目

	事業種目	補助対象施設
(1)土地基盤整備事業	ア 農道拡幅事業	連絡農道及び一般農道の拡幅
	イ かんがい排水事業	かんがい排水施設
	ウ 暗渠排水事業	暗渠排水施設（簡易暗渠含む）
	エ 圃場整備事業	水田の区画整理
	オ 溜池事業	
(2)農業経営近代化施設	ア 稲作経営近代化施設	イトラクター
		ロ稚苗移植施設
		ハ地力増養機械施設
		ニ自脱型コンバイン
	イ 畜産経営近代化施設	イ乳牛の導入またはそれに必要な施設
		ロ家畜し尿共同処理機及び施設
	ウ 園芸経営近代化施設	イ球根選別機または掘取機
		ロ温室及びハウス施設
		ハ共同散水施設

（それぞれに一定の要件が必要ですので）（ご注意ください。）

お買物、ご用命は市内で

肌着・化粧品
資生堂チェインストア
本町2丁目 マツヤ TEL (2)0418 (3)0630
第四銀行が向い。北越銀行がとなり。

《新発売》 新津の里
素朴な郷土の風味を生かしながら栗を白あんに包み淡白な味にしてみました。ご賞味のうえふるさとのお土産としてご利用をお待ちいたしております。
御菓子司 (有)
新津市本町一丁目（バスビル前） 電話(2)-0462

国民年金の特例納付 期限が近づきました

年金権が復活しますヨ

国民年金では、いわゆる〝無年金者〟を救済するために「特例納付」の制度を設けていますが、いよいよその期限が二か月あまりとなりました。受付け期限は六月三十日までとなっています。

この国民年金の特例納付は、国民年金に当然加入しなければならなかった人が加入しなかったり、保険料を長期にわたりかけ忘れていたため、将来老齢年金を受けられなくなっている人が対象です。

これまで滞納している保険料を納めれば年金権が復活するという制度です。

この特例納付は、無年金者を救う最後のチャンスです。

該当者のみなさんは、ぜひ期限までに特例保険料（月額四千円）をかけ、安心して老後を送るためにも年金権を確保しましょう。

なおくわしいことは市民課国民年金係（内線二〇五）へおたずねください。

特例納付は6月までです

三十日までです！ —未納保険料の納期限—

昭和五十四年度分（五十四年四月～五十五年三月分）の国民年金の未納保険料は、四月三十日までが納入期限となっています。

保険料を納め忘れていると、万一の事故のとき障害年金や母子年金を受けられなくなるばかりでなく、将来老齢年金が受けられなくなるおそれもあります。今一度、納め忘れがないかどうかお確かめください。未納分があったらすぐに納めましょう。

スタートします！ 西部・北上地区で下水道事業

山谷町で開かれた下水道工事説明会

今年度から〝西部・北上地区〟でも下水道工事にとりくんでいます。昭和四十七年から本町・善道町・下興野町の中部地区から工事を始めましたが、五十六年からの供用開始をめざして管路工事や終末処理場の建設も大づめを迎えています。

今年工事を始めるのは、西部・北上地区で対象町内は北上一～三、山谷町一～三、美幸町一～三、南町一・二区、新栄町、緑町、古田、程島、下興野町そして中村の各地区です。（ただしこのうちの市街化区域内です）

工事は昭和六十一年度の完成予定ですが、各地で開かれた説明会には、大勢の人が参加。質問などもたくさん出され、下水道に対する関心の高さをうかがわせました。

中小企業制度融資の 貸付け利率が改正に

市では、中小企業のみなさんの資金需要にこたえるため、「産業育成資金」や「小規模事業振興資金」、「中小企業近代化資金」の制度融資を行っています。ぜひご利用ください。

なお四月一日から、これらの資金をはじめ、県の中小企業制度融資などの利率が引き上げられました。これは、最近の金利情勢に対応して改定されたものですが、市の関係では中小企業近代化資金を除いて、それぞれ貸付け期間が一年間延長されるなどの改定もありました。なお貸付け限度額は次のとおりです。

■産業育成資金…三百万円

■小規模事業振興資金…二百五十万円　■中小企業近代化資金…個人…四百万円、団体…一千万円

融資についてのくわしいことは商工観光課（内線二二一）へおたずねください。

改定された利率

産業育成資金　信保付…5.75%→6.25%その他のもの…6.25%→6.75%（貸付け期間は3年以内に改定）

小規模事業振興資金　6.4%→7.0%（貸付け期間は4年以内に改定）

中小企業近代化資金　6.9%→7.5%

ビャクシン類は植えないで

「赤星病」というのをご存知でしょうか。

これはカイズカイブキやタマイブキなどのビャクシン類に寄生する病原菌が、梨の葉を死滅させてしまう病気で、全国的に発生して梨生産農家に大きな被害を与えています。

ビャクシン類

ビャクシン類は育ちがよく見栄えもよいので多く植えられていますが、赤星病を媒介する梨の大敵です。

どうかビャクシン類を植えないよう、また現在植えられている方は、他の植木に植えかえるなどご協力をお願いします。

※四月中旬から市内のビャクシン類に薬剤散布をしますのでご協力ください。なお薬剤は人畜無害ですが、ご注意ください。

お買物、ご用命は市内で

創業53周年（全支店120店舗）
低金利融資　お気軽に御来店下さい
(株) 毛利金融新津支店
新津市山谷町1丁目14番15号　グリーンハイツ斎藤内
☎4－4501

世界超一流の真珠からとれる
化粧品と不老長寿の真珠末
低高血圧まけるな会にどうぞ
ミキモト化粧品新津営業所
本町三（商工会議所横）電話 4－2157